



NYHEDSBREV

April 2007

12. årgang

Nr. 2

Kalender

Torsdag den 5. april - mandag den 9. april kl. 13-16

Åbent med aktiviteter i forbindelse med Påskeudstillingen

Mandag den 7. maj kl. 19

Medlemsmøde

Lørdag den 19. maj - søndag den 20. maj

Laugstur til Skjern-Egvad Museum – Se artikel

Onsdag den 27. juni

Tilia Alsie ventes retur fra Frankfurt

Lørdag den 11. august kl. 10-17

Historisk dag ved søen

Alle tirsdage kl. 18.30-21.00

Medlemmer er velkommen på Lindeværftet. Kaffe drikkes kl. 20.30

Lørdage kl. 14-17

Åbent for gæster i Lindeværftet

Lene Bonn  Rasmussen

Tilia Alsies togt til Frankfurt am Main

Mandag den 26. februar i det herrens  r 2007 stævnedede "Tilia Alsie" ud fra Holm med kurs mod Frankfurt am Main med en 5-mands besætning bestående af formanden, J rn Anders, Arne og undertegnede samt vores chauffør. Dog fulgte Tilia ikke floder og kanaler ned gennem Tyskland, men blev ved hjælp af l ssekranen på et ca. 22 m langt sættevognstog anbragt solidt på sættevognens lad, og lod sig - solidt forankret her - transportere ad henholdsvis Autobahn 7 og 5 de ca. 700 km til Frankfurt, hvortil den ankom onsdag formiddag kl. 0930.

Med på transporten var kun chaufføren, mens resten af besætningen lod sig transportere nok så behageligt og tørt i Arnes bil; i modsætning til Tilia, som i mangel på vand til at sejle i fik så rigeligt af slagsen ned fra oven, idet det regnede næsten uafbrudt under hele turen derned.

Som beskrevet ovenfor lod vi altså Tilia sejle sin egen s  ombord på lastvognen, mens vi kørte derned ad i behageligt Autobahn-tempo – en stor del af tiden mere eller mindre i blinde, idet vi måtte passere gennem en sky af vand, hver gang vi overhaledede en bus eller et lastvognstog, og dem var der rigtig mange af.

Efter et par korte spise- og drikkepauser undervejs ankom vi til "Archäologisches Museum" i Frankfurt am Main ved femtiden mandag eftermiddag og efter at have hilst på museumsdirekt ren, Dr. Wamers, og museets øvrige medarbejdere, blev vi indkvarteret på hotel Maingau, et ganske acceptabelt hotel.

Efter at have indtaget et solidt aftensmåltid på en nærliggende restaurant og kigget lidt på byen omkring floden vendte vi tilbage til hotellet og tørnede ind.

Næste dag efter morgenmad på hotellet gik vi til museet og afventede Tilia's ankomst. Lastvognen kom til museet ca. kl. 09.30, men vi måtte vente med at læsse af til kl. 10.00, som var det aftalte tidspunkt, hvor presse og TV dukkede op.

Efter aflæsningen blev Tilia kørt i stilling på sin vogn - ved håndkraft - i en meget smal passage langs siden af museet, hvorefter vores chauffør bragte sin forvogn i stilling, så han kunne løfte Tilia med læssekranen, og efter nogle hektiske timer lykkedes det at få båden kantet ind gennem den lidt for smalle port, men vi måtte have den næsten helt om på siden for at få den ind.

Nu står Tilia så trygt og godt i hovedskibet i en gammel klosterkirke, hvor den bliver stående, indtil vi henter den igen sidst i juni.

Onsdag morgen efter at have sagt farvel til museumsfolkene kørte Jørn Anders, Arne og undertegnede hjem igen, mens formanden blev tilbage for at deltage i åbningen af udstillingen om fredagen.

Tekst og fotos:
Knud Andersen



Læsning ved Lindeværftet



Jørn Anders og Tilia i Karmelitergasse



Tilia på plads i Archäologisches Museum

Åbning af udstillingen "Hjortspring. Das Kriegsschiff aus dem Moor"

Onsdag morgen ca. klokken 8.45 stod jeg i Berlinerstrasse og kiggede efter en taxa. Forbi kørte en Saab, hvori Arne og Jørn Anders sad og vinkede. Knud kørte efter vejledning fra gps'en.

Selv var jeg på vej til Danfoss Offenbach, hvor jeg blev vist rundt af chefen, Gerhard Bertelsen med hvem jeg fik en snak om den kommende udstilling og åbningsarrangementet fredag aften. Jeg fik også hilst på C. J. Ringgård. Begge med fruer var/blev inviterede til åbningen i Archäologisches Museum-Frankfurt.

Senere på dagen var jeg på museet, hvor de to konservatorer fra Nationalmuseet Gerd Elling og Anette Hjelm Petersen var i gang med opsætningen af Nationalmuseets udstilling af originale funddele fra Hjortspring mose.

Det blev en flot opstilling i den vitrine, som blev brugt ved udstillingen "Sejrens triumf – Norden i skyggen af det romerske imperium" i 2003 i København.

Vitrinen har form som en stiliseret stævn af en Hjortspringbåd. Ved den lejlighed og ved samtaler med Anette og Gerd i løbet af torsdag erfarede jeg, hvordan udlån af genstande fra Nationalmuseet foregår: Det er altid personer fra museet, der bringer eller følger udlånte ting ud til andre udstillingssteder i verden, kontrollerer udstillingsstedet (sikkerhed, fugtighed, temperatur) og opstiller det udlånte. De fortalte, at der udlånes meget, så det giver stor rejseaktivitet for en del medarbejdere.

Torsdag besøgte jeg sammen med de to piger Museum für Antike Schiffahrt i Mainz. Vi blev vist rundt af konservator Markus Wittköpper i deres konserveringsafdeling og kopibyggeri. Konserveringsafdelingen er kendt ekspertise i trækonservering, og jeg fik hørt meget interessante drøftelser mellem de 3 kyndige om disse ting – på engelsk af hensyn til mig.

I byggeafdelingen var de i gang med bygning af to modeller af romerske både. Her byggede de ikke med kopier af gammelt værktøj. Nej, der var alle moderne maskiner installeret.

I århundrederne efter Kristi fødsel har romerne her haft en base eller kaserne for deres grænsebevogtning mod germanerne. Fem krigsskibe er udgravede af Rhinens bredder. Her har man oprettet et museum og forskningsinstitut. Et besøg er bestemt værd at lægge ind, hvis man er i den del af Tyskland. I Mainz kan man se mange vidnesbyrd om romernes tilstedeværelse. I Lindeværftet ligger to bøger derom: „Streifzüge durch das sichtbare römische Mainz“ og „Römisches Mainz“.

Fredag kl. 11 var der pressemøde i anledning af udstillingen. Professor Egon Wamers, vicedirektør for Nationalmuseet Per Kristian Madsen og jeg var svarpanel. 12-15 journalister og fotografer var spørgerne. Jeg forstod ikke deres spørgsmål, så jeg var meget glad for panelkollegernes hjælp i den anledning (Egon Wamers kan norsk).

Om aftenen strømmede folk til i stort tal. Åbningen foregik med taler af Egon Wamers, to kulturpolitikere fra landstyre og bystyre, undertegnede og Per Kristian Madsen. Derefter satte jeg mig op i båden for derfra at kunne forklare og demonstrere mine svar på alle de spørgsmål, der blev stillet den næste time til 1½.

Jeg vidste ikke, at to vagter var sat til at overvåge båden og sikre, at folk ikke rørte ved den. Jeg fik straks en af vagterne på nakken. "Det måtte jeg ikke!" Jeg blev meget overrasket og sagde "Det er min båd!" Så var det vagtens tur til at se overrasket ud.

Det gik og ved hjælp af Gerhard Bertelsen fra Danfoss Offenbach fik jeg formidlet en masse viden om vores projekt. Folk var vildt imponerede af vores projekt. For mig var det meget spændende.

Næste dag kl. 8.54 steg jeg på toget til Flensborg.

J. J. Kjær Rasmussen

De drejede dåser fra Hjortspringfundet

To nye teorier



Foto og drejer: Knud Andersen

Under udgravningen af Hjortspringbåden fandt Gustav Rosenberg blandt mange andre spændende ting tre drejede trædåser. Alle der har beskæftiget sig med tolkningen af Hjortspringfundet udtaler samstemmende at disse dåser er sensationelle og vækker den største undren fordi der ikke er vidnesbyrd om at man i Norden kendte trædrejningsteknikken før langt over tusind år senere. At man finder 2350 år gamle drejede genstande i Norden er i sig selv sensationelt, men at de viser at man dengang beherskede den såkaldte uddrejningsteknik er yderst bemærkelsesværdigt.

Den ældste drejetechnik, langdrejning, er den hvor man spænder et længere emne op mellem spindeldokken og pinoldokken og ved hjælp af forskellige jern skærer vinkelret ind i sidetræet når emnet via spindeldokken er bragt i hurtig rotation. Således kan man give fx bord- og stoleben en pyntelig profil. Ved uddrejning som kræver en meget solid opspænding af emnet fordi enden af dette skal være fri, skærer man ind i endetræet for at udhule dette.

Dåserne fra Hjortspringfundet, der er karakteristiske ved deres buttede form, er ydermere udhulede så den indvendige diameter er ca. to cm mindre end den udvendige, hvad der kræver en helt særlig teknik og et dertil specielt smedet drejehjern. Ifølge Kaul er det kun den ene dåse (nr. 535) der er uddrejet (Ole Crumlin-Petersen. 2003, s. 152). De to andre dåser skulle så være udhulet med kniv og stemmejern. Men af illustrationen til Kauls afhandling fremgår det at dette også gælder nr. 536. Der er altså god grund til at tro at Hjortspringbåden var lastet med vareprøver fra det dengang keltisk dominerede område i det centrale Europa, sådan som Valbjørn og andre skriver (Valbjørn 2003, s. 116).

Man ved at kelterne i teknologisk henseende lå på et langt højere stade end nordboerne. Det viser jo også de ringbrynjer som man fandt spor af i Hjortspringbåden. Udover at tilstedeværelsen af disse dåser og andre drejede genstande er gådefuld, rejser dåserne også i sig selv adskillige spørgsmål, først og fremmest spørgsmålet om hvad de har været brugt til. Herom er forskerne meget uenige. Problemet er også at der er indbyrdes forskelle mellem de tre bevarede dåser. Rosenbergs nr. 535 har lågknop og bundknop og hul igennem låget, nr. 536 har en langhalset lågknop og en tynd, flad bundknop, men intet hul igennem låget. Nr. 537 har hverken lågknop eller bundknop, men hul gennem det flade låg. Som man kan se er det vanskeligt at fremsætte en teori der passer på dem alle tre.

Det har været foreslået at dåserne har været brugt til opbevaring af personlige ejendele, men når man betænker dåsernes meget beskedne rummål (ca. 90 ml) er det næppe sandsynligt; en læder- eller stofpung ville være langt mere egnet hertil. Og hvilket formål skulle hullet så have? Der er også en teori om at dåserne har været brugt til opbevaring af tønder til brug ved frembringelse af ild, da dette skulle holdes tørt, men hvortil tjener så hullet hvor fugt jo kan trænge ind? Det har også været foreslået at hullet i dåserne skulle være til en væge, altså svarende til vægen i en olielampe. Sådan forstår jeg Kauls spørgsmål: Hvorfor er der så ikke brandspor omkring hullet? (Kaul 1988, s.28f.).

Jeg har faktisk afprøvet lampeteorien i praksis. Jeg fyldte beholderen med lampeolie, satte en væge igennem hullet og et hul på vægens tykkelse i en lille jernskive for at forebygge brandskade på låget og antændte vægen. Den brændte og lyste fint i flere timer uden at det medførte brandskader. Men hvorfor gælder det så ikke nr. 536 der jo ikke har hul i låget? Bedst egnet som lampe er nr. 537 da den står stabilt og har vægehul i låget. Rosenberg foreslår at hullet i nr. 537's låg har været til et snorehåndtag (Rosenberg 1937, s. 62). Det samme gælder sikkert også hullet i nr. 534's låg. Denne dåse er ifølge Rosenberg udskåret, andre anser den for at være drejet. Det har også været foreslået at dåserne skulle tjene til opbevaring af garn. Ideen skulle så være at en garnende skulle stikkes gennem hullet så man kunne trække garn eller line ud efter behov.

Flere forhold taler imod denne teori, først og fremmest dåsens ringe rumfang, men også at garnet meget hurtigt kommer i urede når det trækkes ud, hvad jeg har erfaret ved en afprøvning på min kopi af nr. 535. Et vindsel er en langt bedre måde at opbevare garn på end en dåse.

Dorte Wille Jørgensen omtaler denne teori i Nationalmuseets tidsskrift Nyt, nr. 36 i en artikel der handler om kopi af nr.535 som man lod en drejer Monsen i Bredgade i København lave i 1987 i forbindelse med åbningen af udstillingen af Hjortspringbåden efter den seneste restaurering.

Noget der også undrer, er den meget lille bundknop på nr. 535. Skulle den tjene som fod ville dåsen stå meget ustabil, men det gælder jo ikke nr. 536 og slet ikke nr. 537 med den meget flade bund. Jeg har overvejet om man kunne tænke sig at knopperne har tjent til fastgørelse af en snor fra låg til bund der skulle sikre at låget ikke mistes, men i så fald kan det jo så ikke gælde for nr. 537. En sådan fastgørelse af låget kan især være nyttig hvor der er tale om lertøjs- eller keramikdåser da låget på en sådan nemt ville knuses ved fald på jorden eller bunden af en båd.

Det er jo interessant at keramikdåsen fra Egebygård på Bornholm stort set har samme form som nr. 535 (Randsborg 1995, s.35). At bundknoppen ikke har været dåsens fod er også drejer Monsens mening. Han mener at dåsen har været ophængt i bund- og lågknop, altså forbundne med et bånd. Hvordan låget har været fastgjort til selve dåsen forklares ikke. Dorte Wille Jørgensen mener at dåsen har været båret ophængt i bæltet og henviser til senere jernalderfund der viser at man har båret fyrtøj på denne måde. Tændmaterialet har man så skullet kunne trække op gennem hullet i låget. Men har dåserne været fyrtøj? Der er jo ikke hul i alle lågene.

Jeg har arbejdet med den ide at de dåser der har hul i låget er en slags tidsmålere, altså forløbere for timeglasset. Jeg har fyldt min kopi af nr. 535 med fint strandsand og målt den tid det tager for sandet at løbe ud.

Det afhænger naturligvis af hullets størrelse, sandets finhed og den anvendte mængde sand. Med min dåse tog det ca. to minutter. Jeg kombinerer dette med det forsøg der blev foretaget under en prøvesejlads med Tilia hvor man lod roerne hvile efter tur i tre minutter (Valbjørn 2003, s. 108). Man kunne måske forestille sig ham der dirigerer roerne sidde i stævnen med to sådanne tidsmålere for at sikre roerne lige lange pauser.

Sandet kunne han så lade løbe fra en dåse ned i en anden og derfra tilbage i den første dåse og så fremdeles. Dåser uden hul kunne så eventuelt bruges til reservesand.

Helge Laursen, Frederiksberg

Anvendt litteratur:

Gustav Rosenberg: Hjortspringfundet. 1937.

Dorte Wille Jørgensen: Drejede trækar fra Hjortspring mose. Nyt. Nr. 36. 1987.

Flemming Kaul: Da våbnene tav. 1988.

Klavs Randsborg: Hjortspring. 1995.

Knud Vagn Valbjørn: Hvad Haanden former er Aandens Spor. 2003.

Ole Crumlin-Pedersen og Athena Trakadas (ed.): Hjortspring. 2003.

Jørgen Jensen: Ældre Jernalder. 2003.

På Haderslev museums hjemmeside "www.Haderslev Museum.dk" kan man blandt andet læse om udstationering af den del af Nationalmuseets oldsamling, der er udlånt til Sønderjylland:**"Skrydstrupkvinden på besøg indtil 1. august**

Kvinden, der blev udgravet i 1935 i en gravhøj ved Skrydstrup er på grund af særlige omstændigheder for en kortere periode at se på Haderslev Museum.

Hun er ellers en fast del af Nationalmuseets oldsagssamling. Mens deres udstilling nyopsættes, er Skrydstrupkvinden på farten og besøger sin hjemstavn Sønderjylland. Hun vises i et "gravrum" sammen med Nybølmanden, et andet velbevaret fund fra bronzealderen, der førhen har holdt til på Aabenraa Museum. Han er noget yngre end Skrydstrupkvinden, men begge er fra tiden mellem 1400-1200 f. Kr.

Udover hendes klædedragt og hendes håropsætning, der i sig selv er meget spændende, fokuseres i en anden del af udstillingen på, hvordan hendes liv i tiden ca. omkring 1200 f. Kr. har været. Både regionalt og overregionalt ses på aspekter af bronzealderens bebyggelse, økonomi og erhverv. Området omkring Vojens, hvorfra Skrydstruppiggen og det indtil dato største hus fra Sønderjyllands bronzealders fandtes, har muligvis været et rigdomscenter i ældre bronzealder.

Ligeledes vises der fund, som illustrerer datidens tro og gravskik. Det spænder fra usædvanlige sønderjyske gravanlæg over helleristninger og udvalgte bronzegenstandes billedverden.

I museets aktivitetshjørne er der mulighed for at prøve at hugge en helleristning eller at sætte Skrydstrupkvindens helt specielle frisure

Som en ekstra godbid kan man i afdelingen for jernalder se to montrer med skattefund fra jernalder og vikingetid fra Sønderjylland. Genstandene er udlånt fra Nationalmuseet, hvor de ligeledes hører til i den permanente oldsagsudstilling."

"Bronzealderen på besøg.

Bronzestøbning som for 3000 år siden."

Bemærk, at der er gratis adgang lørdag-søndag den 28.-29. april kl. 15.

Måske skulle man gøre et stop i Haderslev!

J. J. Kjær Rasmussen

Håndværk imponerede

Medlemsmødet den 5. marts handlede om et besøg fra Skjern-Egvad Museum. Rettere sagt de to medarbejdere Torben Egeberg og Olav Martinsen, der havde været med til at bygge, lave kopien af Dejbjergvognen.

Torben fortalte om baggrunden for fundet og Olav supplerede. Senere var det Olav, der kommenterede premieren på filmen om det store arbejde. Den skal ses og nydes.

Dette er ikke en gennemgang af foredraget, men skal først og fremmest være udtryk for en cadeau for det flotte håndværksmæssige arbejde, der blev vist. Ikke alene jeg, men mange andre var vildt imponeret, som man siger.

At se træet blive bearbejdet til vogn. Hjulene var af hvidbøg i et stykke, forsynet med eger af egetræ. De blev senere færdiggjort med hjulskinner. Det var præcisionsarbejde af højeste karat.

Den endelige finish med udsmykning af bearbejdede, udsmykkede bronze-blikplader var også utrolig flot.

Det færdige resultat får I at se på laugsturen den 19.-20. maj. Glæd jer!

Lene Bonné Rasmussen

Laugstur til Dejbjerg Jernalder 19.-20. maj

Programmet for turen til Skjern-Egvad museer ser i store træk ud som følger:

Lørdag den 19. maj

- Kl. 10-12 Jernaldermuseet og jernalderlandsbyen.
- Museumsleder Kim Clausen fortæller om Dejbjerg jernaldercenter og egnens beboelse i jernalderen.
- Kl.12-13.30 Frokost
- - 14-16 Bork Vikingehavn. Stavkirkebyggeri ved Olav Martinsen
- - 16.30 Fahl kro. Kaffe
- Værnengene
- Kl. 19-? Middag

Søndag den 20. maj

- Kl. 8-9 Morgenmad.
- Bjørnemosen. Rakkerne. Guide: Kim Clausen
- Eventuelt besøg i hytte ved åmundingen

Overnatning: Bundsbæk Mølle Vandrerhjem

Vi fordeles i 4-sengs værelser (6 stk.) á 400 kr., 2-sengs værelser (2 stk.) á 300 kr., 6-sengs hytter (4 stk.) á 500 kr.

Forplejning:

Frokost lørdag: 50 kr. Kaffe med kage på Fahl kro: 30 kr.

Middag lørdag: 2 retter ca. 130 kr. + drikkevarer

Morgenmad søndag: 50 kr. Mulighed for frokostpakke: 40 kr.

Brochurer med mere detaljerede oplysninger kan ses på Lindeværftet

TILMELDING TIL TUREN KAN SKE PÅ LINDEVÆRFTET, ELLER PÅ MAIL TIL FORMAND@HJORTSPRING.DK. Bestyrelsen



Et levende bronzealdercenter

Odsherred Bronzealderlaug vil genskabe fortidens skibe på Odsherreds Kulturhistoriske Museum, Annebjerggård Hovedgård, Annebjerg Stræde 1, 4500 Nykøbing S.

Det første og største bronzealderskib siden bronzealderen bliver søsat **den 5. maj 2007**. Det bliver 25 meter langt og vil kunne rumme en besætning på 40-50 mand. Byggeriet er i fuld gang på ovennævnte museum i kajkværkstedet og i den store hal. Skibet bygges af frivillige først og fremmest fra Odsherred, men gæster er meget velkomne til at give et nap med. Hent oplysning på Odsherred Bronzealderlaugs hjemmeside: www.bronzealdercenter.dk Den dag vender Solvognen tilbage til Odsherred og bliver i en periode en del af udstillingen på museet. Engelstrupstenen og Herrestrupstenen med deres helle-ristninger er også fund fra bronzealderen, som er gjort i Odsherred.

Lederen af projektet Bygning af bronzealderskib, Svend Ulstrup kender vi jo som medlem af vores laug og som gæst sidste år til Historisk dag ved søen. Han deltog i 2006 i Historisk dag ved søen

med sin umiak og sin kajak. Flere vendinger i kajakken fik vi at se. "Kommer han op igen ???", spurgte mange.

J. J. Kjær Rasmussen

Historisk dag ved søen lørdag den 11. august kl. 10-17 på Nordborg Slot

Den anden lørdag i august forvandles en del af slots-øen ved Nordborg Slot til et levende, historisk marked.

- På markedspladsen vil der foregå en lang række aktiviteter lige fra sværdkampe mellem landsknægte og invasion af vilde vikinger til hest til demonstration af jagtteknikker med rovfugle og historisk legetøj.
- I markedsteltene vil der være arbejdende værksteder med mulighed for publikum til selv at prøve kræfter med håndværket.
- På slots-søen vil Hjortspringbåden og Ottar Als, der i sig selv er levende fortællinger om Danmarks historie gennem flere tusinde år, vise sig.
- Der vil blive mulighed for at smage mjød i dybe skaller og få en luns af Særimners flæsk.

Det hele bliver formidlet videre af vores herold – der kan mange historier om de aktiviteter, der finder sted – og af de mennesker, der befolker de arbejdende værksteder.

Bjarne Kjær Christensen

Bueworkshop - Byg din egen kopi

Siden Jægerstenalderen har helleristningerne fortalt historien om at jage sit bytte med bue og pil. Derfor har vi et alle tiders tilbud til Hjortspringbådens Laugs medlemmer. Vær med til en spændende bue-workshop. Byg din egen kopi og mærk historiens vingesus i et eksperimenterende forløb. Bue workshoppen finder sted i Lindeværftet.

Bue workshoppens indhold:

Råd, vejledning via instruktør. Derefter afprøvning af buer og pil. Basis undervisning i bueskydning. Foreløbig materialepris (Stav, streng + 3 pile) 575 kr. Materiale pris + Instruktør 750 kr.

Tilmelding hos J.J. Kjær Rasmussen: formand@hjortspring.dk

PS. Bue-workshoppen kommer i gang når der er nok tilmeldte.

Lis Carstensen
Teambuilding Middelalder-Viking

Næste nyhedsbrev

Det næste nyhedsbrev udsendes i september 2007 og eventuelle indlæg skal være indsendt ultimo august 2007. Indlæg sendes til:

Leif Stig Andersen, Fæbrovej 7, Himmark, 6430 Nordborg, tlf. 74 45 64 49, e-mail LSAndersen@mail.tele.dk

Lene Bonn  Rasmussen, Kirsebærhaven 39, 6430 Nordborg, tlf. 74 45 06 27, e-mail bonne@post9.tele.dk

Navne og adresser

Formand: J. J. Kjær Rasmussen, Kirsebærhaven 39, 6430 Nordborg tlf. 74 45 06 27, e-mail: formand@hjortspring.dk
Næstformand: J rn Anders Jørgensen, Stolbrogade 45, 6430 Nordborg, tlf. 74 45 85 03, e-mail: naestformand@hjortspring.dk
Kasserer: Knud E. Andersen, Bygtoften 7, Guderup, 6430 Nordborg, tlf. 74 45 63 74, e-mail: kek@andersen.mail.dk
Sekretær: Anton Johnsen, Strandvej 1 E, 1. tv, 6400 Sønderborg, tlf. 74 45 62 81, e-mail: antonjohnsen@mail.dk
Øvrige N. P. Fenger, S bakken 14, 6430 Nordborg, tlf. 74 45 04 30
bestyrelse: Chresten M ller, Hjortspringvej 23, 6430 Nordborg, tlf. 74 45 84 63, e-mail: stevninghjorn@worldonline.dk
Inge Skovvang Jensen, Bakken 12, Guderup, 6430 Nordborg, tlf. 75 12 82 89, e-mail i.skovvang@ofir.dk
Leif Stig Andersen, F brovej 7, Himmark, 6430 Nordborg, tlf. 74 45 64 49, e-mail: LSAndersen@mail.tele.dk
Lene Bonn  Rasmussen, Kirsebærhaven 39, 6430 Nordborg, tlf. 74 45 06 27, e-mail bonne@post9.tele.dk
Redaktion: Dyvigvej 11, Holm, 6430 Nordborg
Lindeværftet: <http://www.hjortspring.dk>
Internet: <http://home6.inet.tele.dk/hjortspr>